ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. 206/2016

od 30. rujna 2016.

o izmjeni Priloga IX. (Financijske usluge) Sporazumu o EGP-u [2017/283]

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru (dalje u tekstu: Sporazum o EGP-u), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Uredba (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o OTC izvedenicama, središnjoj drugoj ugovornoj strani i trgovinskom repozitoriju ([1]) treba se uključiti u Sporazum o EGP-u.

(2) Ministri financija i gospodarstva EU-a i država EFTA-e koje su članice EGP-a u svojim zaključcima ([2]) od 14. listopada 2014. o uključivanju uredbi o europskim nadzornim tijelima u Sporazum o EGP-u izrazili su zadovoljstvo uravnoteženim rješenjem koje su postigle ugovorne stranke uzimajući u obzir strukturu i ciljeve uredbi o europskim nadzornim tijelima EU-a i Sporazuma o EGP-u te pravna i politička ograničenja EU-a i država EFTA-e koje su članice EGP-a.

(3) Ministri financija i gospodarstva EU-a i država EFTA-e koje su članice EGP-a naglasili su da će u skladu sa strukturom Sporazuma o EGPu-u koja se sastoji od dva stupa Nadzorno tijelo EFTA-e donositi odluke koje su upućene nadležnim tijelima država EFTA-e koje su članice EGP-a, odnosno tržišnim subjektima u državama EFTA-e koje su članice EGP-a. Europska nadzorna tijela bit će nadležna za provedbu neobvezujućih mjera i u odnosu na nadležna tijela i tržišne subjekte država EFTA-e koje su članice EGP-a. Mjeri bilo koje strane prethodit će, prema potrebi, savjetovanje, usklađivanje ili razmjena informacija između europskih nadzornih tijela i Nadzornog tijela EFTA-e.

(4) Kako bi se osiguralo uključivanje stručnog znanja europskih nadzornih tijela u postupak i usklađenost između dva stupa, pojedinačne odluke i službena mišljenja nadzornog tijela EFTA-e upućene jednom nadležnom tijelu ili tržišnom subjektu država EFTA-e koje su članice EGP-a ili više njih donosit će se na temelju nacrta koje su pripremila mjerodavna europska nadzorna tijela. Tako će se očuvati ključne prednosti nadzora koji obavlja jedno nadležno tijelo. Ta će se načela posebice primjenjivati na izravan nadzor trgovinskih repozitorija koji obavlja ESMA.

(5) Ugovorne stranke sporazumjele su se da se ovom Odlukom provodi dogovor iz tih zaključaka te da bi je se stoga trebalo tumačiti u skladu s načelima koja su u njima uobličena.

(6) Prilog IX. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog IX. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. u točki 16.b (Direktiva 98/26/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeća alineja:

„— **32012 R 0648**: Uredbom (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. (SL L 201, 27.7.2012., str. 1.).”

2. nakon točke 31.bb (Direktiva 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća) umeće se sljedeća točka:

„31.bc **32012 R 0648**: Uredba (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o OTC izvedenicama, središnjoj drugoj ugovornoj strani i trgovinskom repozitoriju (SL L 201, 27.7.2012., str. 1.).

([1]) SL L 201, 27.7.2012., str. 1.
([2]) Zaključci Vijeća ministara financija i gospodarstva EU-a te EGP-a i EFTA-e, 14178/1/14 REV 1.

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe sadržavaju sljedeće prilagodbe:

(a) neovisno o odredbama Protokola 1 uz ovaj Sporazum, i ako nije drukčije predviđeno ovim Sporazumom, pojmovi ‚država članica/države članice' i ‚nadležna tijela' tumače se tako da uključuju, uz njihovo značenje u skladu s Uredbom, države EFTA-e odnosno njihova nadležna tijela;

(b) ako nije drukčije predviđeno ovim Sporazumom, Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) i Nadzorno tijelo EFTA-e surađuju, razmjenjuju informacije i uzajamno se savjetuju za potrebe Uredbe, posebice prije poduzimanja bilo koje mjere. To posebice uključuje dužnost da među sobom bez neopravdane odgode razmjenjuju informacije koje oba tijela trebaju kako bi izvršavala svoje dužnosti u skladu s tom Uredbom, kao što je priprema nacrta koju ESMA obavlja u skladu s točkom (d). To se odnosi, među ostalim, na informacije koje je svako tijelo primilo na temelju prijava za registraciju i odgovora na zahtjeve za informacije koje je podnijelo tržišnim subjektima ili informacije koje je tijelo dobilo tijekom istraga ili izravnih nadzora.

Ne dovodeći u pitanje članak 109. ovog Sporazuma, ESMA i Nadzorno tijelo EFTA-e razmjenjuju prijave, informacije, pritužbe ili zahtjeve koji su u njihovoj nadležnosti.

U slučaju neslaganja između ESMA-e i Nadzornog tijela EFTA-e u pogledu provedbe odredbi Uredbe, predsjednik ESMA-e i Kolegij Nadzornog tijela EFTA-e, uzimajući u obzir hitnost predmeta, bez neopravdane odgode sazivaju sastanak radi postizanja konsenzusa. Ako se taj konsenzus ne postigne, predsjednik Tijela ili Kolegij Nadzornog tijela EFTA-e mogu zatražiti od ugovornih stranaka da pitanje upute Zajedničkom odboru EGP-a koji ga uzima u razmatranje u skladu s člankom 111. ovog Sporazuma, koji se primjenjuje *mutatis mutandis*. U skladu s člankom 2. Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 1/94 od 8. veljače 1994. o donošenju Poslovnika Zajedničkog odbora EGP-a (SL L 85, 30.3.1994., str. 60.) ugovorna stranka može zatražiti neodgodivu organizaciju sastanaka u hitnim prilikama. Neovisno o ovom stavku ugovorna stranka može bilo kad na vlastitu inicijativu uputiti to pitanje Zajedničkom odboru EGP-a u skladu s člankom 5. ili 111. ovog Sporazuma;

(c) upućivanja na ‚članove ESSB-a' ili na ‚središnje banke' tumače se tako da uključuju, uz njihovo značenje u skladu s Uredbom, središnje banke država EFTA-e, osim Lihtenštajna na koji se ta upućivanja ne primjenjuju;

(d) odluke, privremene odluke, obavijesti, jednostavne zahtjeve, opozive odluka i druge mjere Nadzornog tijela EFTA-e u skladu s člankom 56. stavkom 2, člankom 58. stavkom 1, člankom 61. stavkom 1., člankom 62. stavkom 3., člankom 63. stavkom 4., člankom 64. stavkom 5., člankom 65. stavkom 1., člankom 66. stavkom 1., člankom 71. i člankom 73. stavkom 1. donose se bez neopravdane odgode na temelju nacrta koje je pripremila ESMA na vlastitu inicijativu ili na zahtjev Nadzornog tijela EFTA-e;

(e) u članku 4. stavku 2. točki (a), članku 7. stavku 5. te u članku 11. stavcima 6. i 10. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

(f) u članku 6. stavku 2. točki (c) nakon riječi ‚proizvodi učinke' umeću se riječi ‚u Uniji, ili ako su datumi različiti, u državama EFTA-e';

(g) u članku 9. stavku 1. i članku 11. stavku 3., kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚16. kolovoza 2012.' glase ‚dana stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 206/2016 od 30. rujna 2016.';

(h) u članku 12. stavku 2., kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚do 17. veljače 2013.' glase ‚u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 206/2016 od 30. rujna 2016.';

(i) u članku 17.:

i. u stavku 4. i u stavku 5. prvom podstavku nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

ii. u stavku 5. riječi ‚prava Unije' zamjenjuju se riječima ‚Sporazuma o EGP-u';

(j) u člancima 18. i 25. riječi ‚valute Unije' zamjenjuju se riječima ‚valute ugovornih stranaka Sporazuma o EGP-u';

(k) u članku 55. stavku 1. nakon riječi ‚ESMA-e' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornog tijela EFTA-e';

(l) u članku 56.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA-i' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e';

ii. u stavku 2. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

(m) u članku 57. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

(n) u članku 58. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

(o) u članku 59.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

ii. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

‚ESMA i Nadzorno tijelo EFTA-e obavješćuju jedno drugo te Komisiju o svakoj odluci donesenoj u skladu sa stavkom 1.';

(p) u stavku 60. nakon riječi ‚ESMA-i' odnosno ‚ESMA-e' umeću se riječi , ili Nadzornim tijelom EFTA-e' odnosno , ili Nadzornog tijela EFTA-e';

(q) u članku 61.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju ili povezanim trećim osobama kojima su trgovinski repozitoriji izdvojili poslovne funkcije ili aktivnosti s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e';

ii. u stavcima 2., 3. i 5., kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' odnosno ‚ESMA-e' glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e' odnosno ‚Nadzornog tijela EFTA-e';

iii. kad je riječ o državama EFTA-e stavak 3. točka (g) glasi kako slijedi:

‚navodi pravo na preispitivanje te odluke na Sudu EFTA-e u skladu s člankom 36. Sporazuma između države EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.';

iv. u stavku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e bez neopravdane odgode prosljeđuje ESMA-i informacije koje je primilo u skladu s ovim člankom.';

(r) u članku 62.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako osoba podvrgnuta istrazi ima poslovni nastan u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e';

ii. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Dužnosnici i ostale osobe koje je ESMA ovlastila imaju pravo pomagati Nadzornom tijelu EFTA-e u obavljanju njegovih dužnosti u skladu s ovim člankom te imaju pravo na sudjelovanje u istragama na zahtjev ESMA-e.';

iii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' odnosno ‚ESMA-e' u stavcima 2., 3. i 4. te u prvoj i drugoj rečenici stavka 6. glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e' odnosno ‚Nadzornog tijela EFTA-e';

iv. kad je riječ o državama EFTA-e, druga rečenica stavka 3. glasi:

‚U odluci su navedeni predmet i svrha istrage, periodične novčane kazne predviđene člankom 66. i pravo na preispitivanje odluke na Sudu EFTA-e u skladu s člankom 36. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.';

v. kad je riječ o državama EFTA-e, u trećoj rečenici stavka 6. riječi ‚spisu ESMA-e' glase ‚spisu ESMA-e i Nadzornog tijela EFTA-e';

vi. kad je riječ o državama EFTA-e, četvrta rečenica stavka 6. glasi:

‚Zakonitost odluke Nadzornog tijela EFTA-e podliježe isključivo preispitivanju na Sudu EFTA-e u skladu sa Sporazumom između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.';

(s) u članku 63.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o pravnim osobama s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e';

ii. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e bez neopravdane odgode prosljeđuje ESMA-i informacije koje je dobilo u skladu s ovim člankom.';

iii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚ESMA', ESMA-e', ESMA-ine' odnosno ‚ESMA-u' u stavcima od 2. do 7. te u prvoj, drugoj i trećoj rečenici stavka 9. glase ‚Nadzorno tijelo EFTA-e' odnosno ‚Nadzornog tijela EFTA-e';

iv. u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Dužnosnici i ostale osobe koje je ESMA ovlastila imaju pravo pomagati Nadzornom tijelu EFTA-e u obavljanju njegovih dužnosti u skladu s ovim člankom te imaju pravo na sudjelovanje u izravnom nadzoru na zahtjev ESMA-e.';

v. kad je riječ o državama EFTA-e, druga rečenica stavka 4. glasi:

‚U odluci su navedeni predmet i svrha istrage, određen je datum njezina početka te su navedeni periodične novčane kazne predviđene člankom 66. i pravo na preispitivanje odluke na Sudu EFTA-e u skladu s člankom 36. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.';

vi. kad je riječ o državama EFTA-e, u četvrtoj rečenici stavka 9. riječi ‚spisu ESMA-e' glase ‚spisu ESMA-e i Nadzornog tijela EFTA-e';

vii. kad je riječ o državama EFTA-e, peta rečenica stavka 9. glasi:

‚Zakonitost odluke Nadzornog tijela EFTA-e podliježe isključivo preispitivanju na Sudu EFTA-e u skladu sa Sporazumom između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.';

(t) u članku 64.:

i. kad je riječ o državama EFTA-e, u prvoj rečenici stavka 1. riječi ‚ESMA imenuje neovisnog istražnog službenika unutar ESMA-e radi istrage o tom predmetu' glase ‚Nadzorno tijelo EFTA-e nakon savjetovanja s ESMA-om imenuje neovisnog istražnog službenika unutar Nadzornog tijela EFTA-e radi istrage o tom predmetu';

ii. u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Službenik kojeg imenuje Nadzorno tijelo EFTA-e ne smije biti osoba koja je uključena ili je izravno ili neizravno bila uključena u nadzor ili u postupak registracije dotičnog trgovinskog repozitorija, a svoje funkcije mora obavljati neovisno o Kolegiju Nadzornog tijela EFTA-e i Odboru supervizora ESMA-e.';

iii. kad je riječ o državama EFTA-e, u stavcima 2., 3. i 4 nakon riječi ‚ESMA-i' odnosno ‚ESMA' umeću se riječi , i Nadzornom tijelu EFTA-e' odnosno, i Nadzorno tijelo EFTA-e';

iv. kad je riječ o državama EFTA-e u stavku 5. nakon riječi ‚člankom 67.' ostatak rečenice glasi:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e odlučuje jesu li osobe koje su predmet istrage izvršile jednu ili više povreda navedenih u Prilogu I. te, ako jesu, poduzima nadzornu mjeru u skladu s člankom 73. i nameće globu u skladu s člankom 65.

Nadzorno tijelo EFTA-e dostavlja ESMA-i sve informacije i spise potrebne za izvršavanje njezinih obveza u skladu s ovim stavkom.';

v. u stavku 6. nakon riječi ‚ESMA-e' umeću se riječi , ili Nadzornog tijela EFTA-e';

vi. u stavku 8. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e';

(u) u članku 65.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e,';

ii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' u stavku 2. glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e';

(v) u članku 66.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju ili pravnoj osobi s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e,';

ii. u stavku 4., kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e';

(w) u članku 67.:

i. u stavku 1. dodaju se sljedeći podstavci:

‚Prije pripremanja nacrta za Nadzorno tijelo EFTA-e u skladu s člancima 65. i 66., ESMA daje osobama koje su predmet postupka priliku da budu saslušane u pogledu njezinih nalaza. ESMA temelji svoje nacrte samo na nalazima koje su osobe koje su predmet postupka imale priliku komentirati.

Nadzorno tijelo EFTA-e temelji svoje odluke na člancima 65. i 66. isključivo na nalazima koje su osobe koje su predmet postupka imale priliku komentirati.';

ii. kad je riječ o državama EFTA-e, u stavku 2. riječi ‚spisu ESMA-e' glase ‚spisu ESMA-e i Nadzornog tijela EFTA-e';

iii. kad je riječ o državama EFTA-e, u stavku 2. riječi ‚interne pripremne dokumente ESMA-e' glase ‚interne pripremne dokumente ESMA-e i Nadzornog tijela EFTA-e';

(x) u članku 68.:

i. u stavku 1. dodaje se sljedeće:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e objavljuje svaku globu i periodičnu novčanu kaznu nametnutu u skladu s člancima 65. i 66, podložno uvjetima utvrđenima u ovom stavku u pogledu javnog objavljivanja globa i periodičnih novčanih kazni ESMA-e.';

ii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' odnosno ‚ESMA-u' u stavcima 3. i 4. glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e';

iii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚Europski parlament, Vijeće' u stavku 3. glase ‚ESMA-u i Stalni odbor država EFTA-e';

iv. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚Sud' u stavku 4. glasi ‚Sud EFTA-e';

v. u stavku 5. dodaje se sljedeći podstavak:

‚Stalni odbor država EFTA-e odlučuje o dodjeli iznosa globa i uplata periodičnih novčanih kazni koje je prikupilo Nadzorno tijelo EFTA-e.';

(y) u članku 71.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e,';

ii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' u stavku 2. glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e';

iii. u drugoj rečenici stavka 3. nakon riječi ‚ESMA-i' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzornom tijelu EFTA-e';

(z) u članku 72. stavku 1. dodaju se sljedeći podstavci:

‚Kad je riječ o trgovinskim repozitorijima s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e zaračunava naknade jednako kao i naknade koje se zaračunavaju drugim trgovinskim repozitorijima u skladu s ovom Uredbom i delegiranim aktima iz stavka 3.

Iznosi koje je prikupilo Nadzorno tijelo EFTA-e u skladu s ovim stavkom prosljeđuju se ESMA-i bez neopravdane odgode.';

(za) u članku 73.:

i. u stavku 1. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi ‚ili, ako je riječ o trgovinskom repozitoriju s poslovnim nastanom u državi EFTA-e, Nadzorno tijelo EFTA-e,';

ii. kad je riječ o državama EFTA-e, riječ ‚ESMA' u stavku 2. glasi ‚Nadzorno tijelo EFTA-e';

iii. u stavku 3. dodaju se sljedeći podstavci:

‚Nadzorno tijelo EFTA-e bez neopravdane odgode obavješćuje dotični trgovinski repozitorij o svakoj odluci koju donese u skladu sa stavkom 1. i dostavlja je nadležnim tijelima i Komisiji. ESMA svaku takvu odluku objavljuje na svojoj internetskoj stranici u roku od deset radnih dana od njezina donošenja. Svaku takvu odluku na svojoj internetskoj stranici objavljuje i Nadzorno tijelo EFTA-e u roku od deset radnih dana od njezina donošenja.

Kad objavljuju odluku Nadzornog tijela EFTA-e iz trećeg podstavka, ESMA i Nadzorno tijelo EFTA-e objavljuju i da dotični trgovinski repozitorij ima pravo na preispitivanje te odluke na Sudu EFTA-e, činjenicu da je takav postupak započeo, ako je relevantno, pri čemu se navodi da postupci pred Sudom EFTA-e nemaju suspenzivni učinak, te činjenicu da Sud EFTA-e može odgoditi primjenu osporavane odluke u skladu s člankom 40. Sporazuma između država EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda.';

(zb) u članku 74.:

i. u stavku 1. ispred riječi ‚može delegirati određene nadzorne zadaće' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e, prema potrebi,';

ii. u stavcima od 2. do 5. nakon riječi ‚ESMA', ‚ESMA-i' odnosno ‚ESMA-e' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e', ‚ili Nadzornom tijelu EFTA-e' odnosno ‚ili Nadzornog tijela EFTA-e';

iii. dodaje se sljedeći stavak:

,6. Prije delegiranja zadaće, Nadzorno tijelo EFTA-e i ESMA uzajamno se savjetuju.';

(zc) ne primjenjuju se članak 75. stavci 2. i 3. te članak 76.;

(zd) u članku 81. stavku 3., kad je riječ o državama EFTA-e:

i. u točki (f), riječi ‚s Unijom kako je navedeno u članku 75.' glase ‚s državom EFTA-e u kojoj on ima poslovni nastan, kojim se odobrava uzajamni pristup i razmjena informacija o ugovorima o izvedenicama koje se nalaze u trgovinskim repozitorijima';

ii. u točki (i), riječi ‚s ESMA-om kako je navedeno u članku 76.' glase ‚s državom EFTA-e u kojoj on ima poslovni nastan, kojim se odobrava pristup informacijama o ugovorima o izvedenicama koje se nalaze u trgovinskim repozitorijima s poslovnim nastanom u toj državi EFTA-e';

iii. tekst točke (j) glasi:

‚Agenciji za suradnju energetskih regulatora, u skladu sa sadržajem i stupanjem na snagu odluke Zajedničkog odbora EGP-a o uključivanju Uredbe (EZ) br. 713/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o osnivanju Agencije za suradnju energetskih regulatora.';

(zf) u članku 83. nakon riječi ‚ESMA-u', ‚ESMA-e' odnosno ‚ESMA' umeću se riječi , ili za Nadzorno tijelo EFTA-e', , ili Nadzornog tijela EFTA-e' odnosno , ili Nadzorno tijelo EFTA-e';

(zg) u članku 84. nakon riječi ‚ESMA' umeću se riječi , Nadzorno tijelo EFTA-e';

(zh) u članku 87. stavku 2. kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚17. kolovoza 2014.' glase ‚u roku od godinu dana nakon stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 206/2016 od 30. rujna 2016.';

(zi) u članku 89.:

i. nakon stavka 1. prvog podstavka dodaje se sljedeći podstavak:

‚Tijekom razdoblja od tri godine nakon stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 206/2016 od 30. rujna 2016. obveza poravnanja iz članka 4. ne primjenjuje se na ugovore o OTC izvedenicama koji objektivno mjerljivo smanjuju investicijske rizike koji su izravno povezani s financijskom solventnošću mirovinskih sustava, kako su utvrđeni u članku 2. stavku 10., uspostavljenih u državi EFTA-e. Prijelazno razdoblje primjenjuje se i na subjekte osnovane za potrebe pružanja naknade članovima mirovinskih sustava u slučaju neispunjavanja obveza.';

ii. u stavcima 3., 5., 6. i 8. kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚Komisija donijela regulatorne tehničke standarde' glase ‚Komisija donijela regulatorne tehničke standarde primjenjive u EGP-u';

iii. u stavku 3. kad je riječ o državama EFTA-e, riječi ‚od dana stupanja na snagu svih regulatornih tehničkih standarda' glase ‚od dana stupanja na snagu svih odluka Zajedničkog odbora EGP-a koje sadržavaju regulatorne tehničke standarde';

iv. u stavcima 5. i 6. kad je riječ o državama EFTA-e riječi ‚od dana stupanja na snagu regulatornih tehničkih standarda' glase ‚od dana stupanja na snagu odluka Zajedničkog odbora EGP-a koje sadržavaju regulatorne tehničke standarde';

(zj) u Prilogu I Dijelu IV. točkama (a) i (c) te u Prilogu II. Dijelu I. točki (g) i Dijelu II. točki (c), nakon riječi ‚ESMA', ‚ESMA-e', ‚ESMA-om' odnosno ‚ESMA-u' umeću se riječi ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e', ‚ili Nadzornog tijela EFTA-e', ‚ili Nadzornim tijelom EFTA-e' odnosno ‚ili Nadzorno tijelo EFTA-e'."

Članak 2.

Vjerodostojni su tekstovi Uredbe (EU) br. 648/2012 na islandskom i norveškom jeziku koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 1. listopada 2016. uz uvjet da su sva priopćenja iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u poslana (*) ili na dan stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 201/2016 od 30. rujna 2016. ([1]), koji god je datum kasniji.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. rujna 2016.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednica

Bergdís ELLERTSDÓTTIR

(*) Ustavni zahtjevi su navedeni.
([1]) Vidjeti stranicu 22 ovoga Službenog lista.